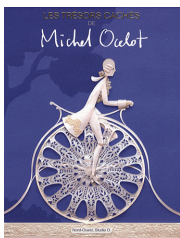


▪ **Sites ressources :**

www.ecoleetcinema92.ac-versailles.fr
www.abc-lefrance.com

Mettre en résonance avec d'autres œuvres cinématographiques



Les trésors cachés de Michel Ocelot,
2008

...et des extraits de :
Kirikou et la sorcière, 1998
Princes et Princesses, 2000
Azur et Asmar, 2006

Pour entrer dans l'univers du film d'animation et de ses techniques : ombres chinoises, papiers découpés, dessins, images numérisées en 3D.

Pour travailler l'histoire du film d'animation avec comme référence « Fantasmagorie* », le tout 1^{er} film entièrement dessiné à la main par Emile Cohl en 1908. Ce film en noir et blanc d'un peu moins de 2 min, est le résultat de 2 associations : celle des pantomimes lumineuses d'Emile Reynaud, inventeur du praxinoscope dans les années 1890 et celle de l'invention du cinématographe des frères Lumières en 1895.

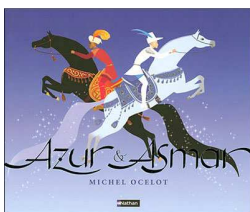
*www.youtube.com

France2.fr dossier culture qui revient sur l'origine du film d'animation et qui décrit l'évolution de ce type de cinéma.

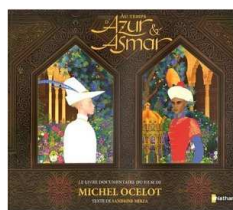
www.afca.asso.fr Association Française du Film d'Animation

Dossier pdf très complet sur la fête du cinéma d'animation du 20 au 30 octobre 2010 ainsi qu'une bibliographie détaillée dans les ressources du site.

Mettre en résonance avec la littérature de jeunesse



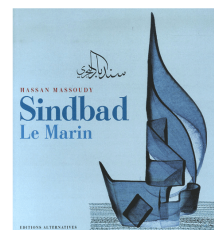
Azur et Asmar,
Michel Ocelot (petit et grand album), Nathan



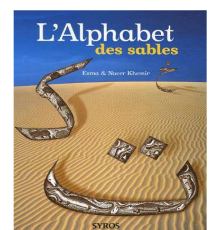
Au temps d'Azur et Asmar,
Michel Ocelot, Nathan



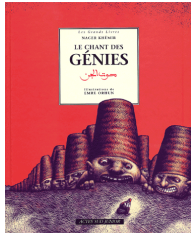
Les contes des Mille et une nuits
Adaptés par V. Koenig
La Martinière



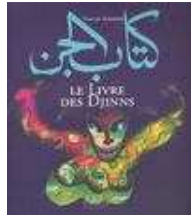
Sindbad le marin,
Hassan Massoudy,
Editions alternatives,
2006



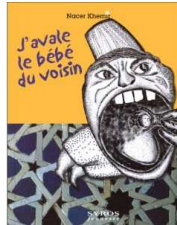
L'Alphabet des sables,
Nacer Khémir
Syros, 2006



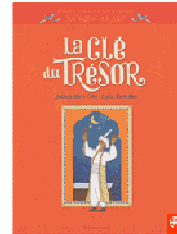
Le chant des Génies,
Nacer Khémir
Actes Sud junior,
2008



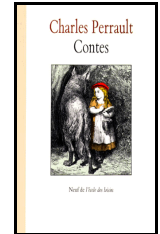
Le livre des Djinns,
Nacer Khémir,
Syros, 2002



J'avale le bébé du voisin,
Nacer Khémir
Syros La Découverte,
2000



La clé du trésor,
Johanna Marin
Coles/Lydia Marin
Ross
Sarbacane
éditions,2010



Contes,
Charles Perrault



Hassan Massoudy

Exposition/vente de calligraphies originales
Samedis 25 septembre – 30 octobre – 27 novembre – 18 décembre 2010
Samedis 29 janvier – 26 février – 26 mars – 30 avril – 28 mai – 25 juin 2011
de 15h à 19h
18, quai de la Marne – 75019 Paris
Tél : 01.42.03.15.51

Mettre en résonance avec l'histoire des arts

Michel Ocelot aborde dans ce film le thème de la tolérance et de la différence de l'autre, ce n'est certes pas le hasard... Il est marqué par le déracinement et la difficulté de l'intégration (une enfance en Guinée et un retour en France à l'âge de 12 ans). Crapoux, c'est un peu lui... Azur et Asmar nous enseigne que la haine de l'autre conduit à la misère et à la mort et que le partage, la solidarité et l'échange des cultures sont les meilleures armes contre les difficultés de la vie.

«*Je connais 2 pays, 2 langues, 2 religions, ce qui fait que j'en sais 2 fois plus que les autres* » Jenane.

Un intérêt profond pour la civilisation musulmane va amener le réalisateur à situer le conte dans le Maghreb du Moyen-âge. Un Moyen-âge un peu arrangé puisqu'on ne trouve pas d'images du monde musulman entre l'époque antique et le XVI^e siècle pour cause d'interdits religieux.

Mise en résonance avec un contexte social

Entre le VIII^e et le XIII^e siècle, le monde musulman, qui s'étend de Grenade en Espagne à Samarcande en Asie, connaît un rayonnement sans précédent. La tolérance religieuse qui règne va permettre de développer des réseaux d'échanges multiples entre le monde occidental et oriental. Echanges de marchandises mais aussi de savoirs, notamment dans le domaine des mathématiques, des sciences, des lettres et des arts.

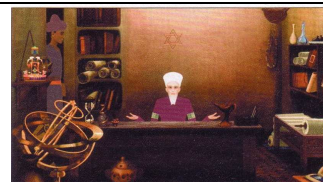
Ouverts aux héritages d'autres civilisations, les califes encouragent la traduction de textes grecs, latins, perses et indiens qui vont venir enrichir les travaux de recherche de nombreux savants et amorcer ainsi une production originale. Cette production retournera en Occident traduite en latin.



La ville musulmane (dessin du film)

Lors de son escapade nocturne avec Azur, la princesse Chamsous Sabah montre les principaux lieux de culte de la ville : la mosquée, la synagogue et l'église.

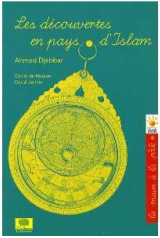
- cette séquence permet de faire repérer aux élèves la présence des 3 religions monothéistes dans un même lieu ainsi que d'autres bâtiments caractéristiques et de chercher leur fonction : *la madrassa, la maristane, le fondouk.*



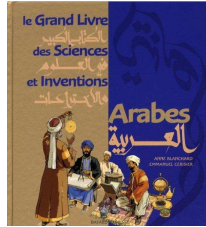
Atelier du sage Yadoa (dessin du film)

A partir de ce plan, faire repérer l'appartenance du sage à la religion juive (étoile de David dessinée sur le mur)

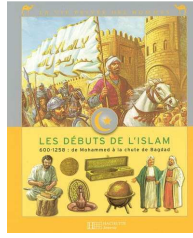
- lister tous les éléments scientifiques présents dans le bureau de l'érudit.



*Les découvertes en pays d'Islam, sous la direction d'Ahmed Djebbar**
Cécile de Hosson,
éd du Pommier, 2009



Le grand livre des sciences et inventions arabes,
Anne Blanchard/Emmanuel Cerisier,
Bayard Jeunesse, 2006



« La vie privée des hommes », *Les débuts de l'Islam,*
Hachette jeunesse,
2004

Identifier quelques découvertes et inventions de l'époque :

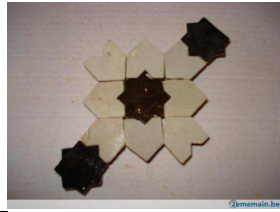
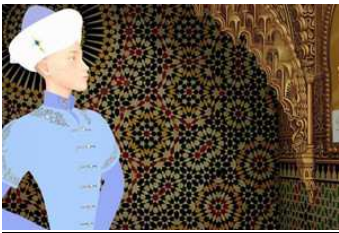
- mathématiques : le système de numérotation et l'invention de l'algèbre.
- astronomie : cartes et calendriers, cadrans solaires, astrolabe, observatoire astronomique.
- introduction du luth dans le monde occidental.

Vocabulaire : l'origine arabe de certains mots du domaine scientifique

al-anbiq/alambic
al-iksir/élixir
al-kimiyà/alchimie
makhâzin/magasin
tebib/toubib

* Ahmed Djebbar mathématicien et historien des sciences de grande renommée.

Les arts de l'espace



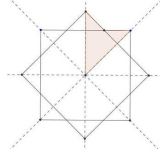
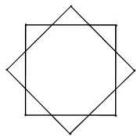
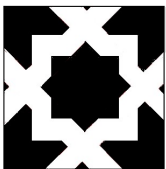
L'architecture des mosquées, des forteresses et des palais témoigne d'un art de vivre très raffiné aux influences perses, byzantines ou hindoues, notamment dans l'art du zellige : incrustation géométrique de mosaïque (forme la plus courante = le carré).

- découverte de l'architecture religieuse musulmane : la Mosquée de Cordoue (Espagne), par exemple.
- découverte du palais de l'Alhambra de Grenade (Espagne).

www.imarabe.org

Institut du Monde Arabe : découverte de l'art du zellige et de ses règles traditionnelles. Ateliers et visites guidées pour les élèves et pour les adultes.

Art du zellige et géométrie : pour aborder la symétrie



Repérage de « l'élément minimal » en utilisant la symétrie (par pliages-découpages successifs). Inversement, utilisation d'un élément minimal pour construire un motif unique, puis une frise (plutôt collège).

www.lamap.fr Enseigner les sciences à l'école maternelle et élémentaire.

Onglet projets thématiques « Découvertes en pays d'Islam » - cycle 3 et collège.

2 découvertes en lien avec le film :

- Les symétries
- l'astrolabe

- ESPACE ENSEIGNANT présentation du projet et module pédagogique.

Sélection de liens « *pour en savoir plus...* » (ex : une brève histoire de l'astronomie)

- ESPACE ELEVE avec une animation pour chaque découverte.

Les arts du visuel

Michel Ocelot utilise la 3D pour des raisons techniques : l'ordinateur lui permet de recommencer à l'infini... Il va s'en servir pour explorer les possibilités graphiques et chromatiques : avec à la fois le besoin de couleurs éclatantes et flamboyantes dans certaines séquences et à la fois le souci d'un style épuré, sobre, empreint de simplicité poétique. Son seul principe : être lisible.

« *Un pur sang de face c'est une patate, mais de profil c'est pure beauté* » Michel Ocelot.

A noter la fluidité des déplacements des personnages qui leur donne une grâce surnaturelle, des mains et visages légèrement modelés, des costumes sans plis et sans ombres. Seuls, les bijoux berbères et les édifices ornés de mosaïques complexes vont bénéficier de l'hyperréalisme 3D. Tout le reste n'est que féerie sublime... n'est-ce pas là le propre du conte merveilleux ?

Références iconographiques :

→ **scènes en extérieur de l'enfance d'Azur et Asmar en Europe :**

Une vision de la nature éclatante et transfigurée qui s'inspire des « **Très Riches Heures du Duc de Berry*** » - 1413 ? (Livre de prières à l'usage des laïcs fait de près de 130 enluminures).



→ **scènes avec des cavaliers et des chevaux**
→ **la présence de l'oiseau Saïmourh**

Les miniatures persanes** de l'époque médiévale



*http://crdp.ac-amiens.fr/ingedoc/carte_ressources/trh.htm

Dossiers, propositions d'activités, un jeu pour la classe

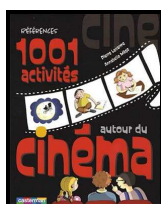
**<http://expositions.bnf.fr/splendeurs/flore/mframe0.htm>

Site de la BNF : exposition virtuelle de miniatures persanes

Des éléments de bibliographie :



Petite fabrique de l'image,
Magnard, 2003



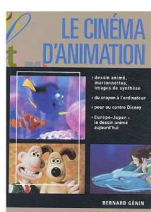
1001 activités autour du cinéma
Casterman



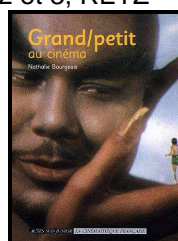
Lire et comprendre les images,
Éric Battut /Daniel Bensimhon
Cycle 2 et 3, RETZ



Le cinéma d'animation
Denis Sébastien,
Armand Colin cinéma



Le cinéma d'animation
Bernard Génin,
Cahiers du cinéma



Grand/petit au cinéma
Nathalie Bourgeois,
Acte Sud Junior



Les Très Riches Heures du Duc de Berry
CD-ROM + fascicule
Réunion des musées nationaux, 2004

Claire Frayssignes
conseillère pédagogique